



Des **SAVOIRS**  
sur l'**INCLUSION** et l'**EXCLUSION**  
des personnes **LGBTQ**

UNDERSTANDING  
INCLUSION and EXCLUSION of LGBTQ People (UNIE-LGBTQ)

**Offre de contrat – Auxiliaire de recherche à la traduction français-anglais**

Description du projet de recherche : Le projet *Savoirs sur l'inclusion et l'exclusion des personnes LGBTQ*, dirigé par Line Chamberland à l'Université du Québec à Montréal (2016-2023), a pour objectif de produire et de mobiliser des connaissances sur le vécu des personnes LGBTQ en matière d'inclusion et d'exclusion sociales. Outre les expériences personnelles vécues dans les domaines du travail, de la famille et des réseaux sociaux, cette étude analyse la manière dont les politiques québécoises/canadiennes visant l'inclusion des personnes LGBTQ sont construites et peuvent reconduire des formes d'exclusion.

Description de tâches :

- Traduction de textes du français vers l'anglais principalement, parfois de l'anglais au français.

Exigences :

- Être étudiant.e universitaire de 1er ou 2e cycle jusqu'en juin 2019 (toutes universités québécoises)

ET

- o Avoir terminé deux années d'études universitaires en traduction ET être familial/familière avec les enjeux de la diversité sexuelle et la pluralité des genres.

OU

- o Avoir terminé deux années d'études universitaires dans un autre domaine pertinent, être familial/familière avec les enjeux de la diversité sexuelle et la pluralité des genres ET avoir une expérience professionnelle en traduction français-anglais.

Habilités recherchées : Connaissance des enjeux concernant les personnes LGBTQ, capacité de travailler en équipe et respect des échéances.

Durée : Contrat initial de 20h durant l'été 2018, avec possibilité de renouvellement. Le nombre d'heures hebdomadaires travaillées est variable et sera sujet à discussion (flexibilité requise).

Lieu de travail : Montréal

Traitement : Selon la convention salariale du SÉTUE.

Date limite pour postuler : **10 juin 2018**

\*Le projet souhaite une meilleure représentation des personnes issues de groupes minorisés (p.ex. personnes issues de minorités ethnoculturelles et racisées, personnes en situation de handicap, etc.). Nous encourageons ces personnes à soumettre leur candidature.

**Pour postuler, envoyez votre CV, relevé de notes et lettre de présentation soulignant la rencontre des exigences spécifiques à [geoffroy.marie@uqam.ca](mailto:geoffroy.marie@uqam.ca)**

Pour toute question, contactez Marie Geoffroy, coordonnatrice du projet SAVIE-LGBTQ, par courriel ([geoffroy.marie@uqam.ca](mailto:geoffroy.marie@uqam.ca)) ou par téléphone (514-987-3000, poste 5217).